



V Bruseli 11. 9. 2014  
COM(2014) 560 final

Návrh

## **ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o uvoľnení prostriedkov z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2014/006 FR/PSA)**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### KONTEXT NÁVRHU

1. Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na finančné príspevky z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006<sup>1</sup> (ďalej len „nariadenie o EGF“).
2. Francúzske orgány podali žiadosť EGF/2014/006 FR/PSA o finančný príspevok z fondu EGF v dôsledku prepúšťania v spoločnosti Peugeot Citroën Automobiles (ďalej len „PSA“) vo Francúzsku.
3. Táto žiadosť trpí určitými nedostatkami, ktoré sú uvedené v odsekoch 32 a 33 tejto dôvodovej správy. Aj napriek týmto nedostatkom však Komisia mohla žiadosť Francúzska posúdiť. Po posúdení tejto žiadosti Komisia dospela v súlade so všetkými uplatniteľnými ustanoveniami nariadenia o EGF k záveru, že podmienky na udelenie finančného príspevku z fondu EGF sú splnené.

### ZHRNUTIE ŽIADOSTI

Žiadosť o podporu z EGF:	EGF/2014/006 FR/PSA
Členský štát:	Francúzsko
Príslušný(-é) región(-y) (úroveň NUTS 2):	Ile de France (FR10) Bretónsko (FR52)
Dátum podania žiadosti:	25. apríl 2014
Dátum potvrdenia prijatia žiadosti:	7. máj 2014
Dátum žiadosti o doplňujúce informácie:	8. máj 2014
Termín na poskytnutie dodatočných informácií:	19. jún 2014
Termín na dokončenie posúdenia:	11. september 2014
Intervenčné kritérium:	Článok 4 ods. 1 písm. a) nariadenia o EGF
Primárny podnik:	Peugeot Citroën Automobile (PSA)
Odvetvia hospodárskej činnosti (divízia NACE rev. 2) <sup>2</sup> :	Divízia 29 („Výroba motorových vozidiel, prívesov a návesov“)
Počet pobočiek, dodávateľov a nadväzujúcich výrobcov:	0
Referenčné obdobie (štyri mesiace):	1. október 2013 – 31. január 2014
Počet prepustených osôb alebo prípadov ukončenia činnosti počas referenčného obdobia (a):	1 989
Počet prepustených osôb alebo prípadov ukončenia činnosti pred referenčným obdobím	4 131

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

alebo po ňom (b):	
Celkový počet prepustených osôb (a + b):	6 120
Celkový odhadovaný počet príjemcov:	2 357
Počet mladých ľudí, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET):	0
Rozpočet na personalizované služby (v EUR):	21 133 946
Rozpočet na poskytovanie podpory z fondu EGF <sup>3</sup> (v EUR):	40 396
Celkový rozpočet (v EUR):	21 174 342
Príspevok z fondu EGF (60 %) (v EUR)	12 704 605

## POSÚDENIE ŽIADOSTI

### Konanie

4. Francúzske orgány podali žiadosť EGF/2014/006 FR/PSA 25. apríla 2014, t. j. do 12 týždňov odo dňa, v ktorom boli splnené intervenčné kritériá stanovené v nasledujúcich odsekoch 6 až 8. Komisia potvrdila prijatie žiadosti do dvoch týždňov od jej predloženia (7. mája 2014) a nasledujúci deň (8. mája 2014) požiadala o dodatočné informácie od francúzskych orgánov. Francúzske orgány poskytli dodatočné informácie do šiestich týždňov od dátumu žiadosti. Termín 12 týždňov od prijatia úplnej žiadosti, do ktorého by Komisia mala dokončiť svoje posúdenie súladu žiadosti s podmienkami na poskytnutie finančného príspevku, uplynie 11. septembra 2014.

### Oprávnenosť žiadosti

#### Príslušné podniky a príjemcovia

5. Žiadosť sa týka 6 120 pracovníkov prepustených z PSA. Tento podnik pôsobí v hospodárskom odvetví, ktoré je v rámci klasifikácie NACE Revízia 2 zaradené do divízie 29 („Výroba motorových vozidiel, prívesov a návesov“). Prepúšťanie sa najmä týka závodu v Aulnay (ktorý sa zatvoril) v regióne na úrovni NUTS<sup>4</sup> 2 Ile de France (FR10) a závodu v Rennes (kde došlo k rozsiahlemu prepúšťaniu) v Bretónsku (FR52).

#### Intervenčné kritériá

6. Francúzske orgány predložili žiadosť podľa intervenčných kritérií stanovených v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia o EGF, v ktorom sa vyžaduje, aby počas referenčného obdobia štyroch mesiacov dosiahol počet prepustených pracovníkov alebo samostatne zárobkovo činných osôb, ktoré prestali túto činnosť vykonávať, najmenej 500 osôb v jednom podniku v členskom štáte vrátane pracovníkov, ktorí boli prepustení u dodávateľov daného podniku a u jeho nadväzujúcich výrobcov.
7. Referenčné obdobie štyroch mesiacov trvalo od 1. októbra 2013 do 31. januára 2014.

<sup>3</sup> V súlade so štvrtým odsekom článku 7 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.

<sup>4</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1046/2012 z 8. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS), pokiaľ ide o zasielanie časových radov pre nové regionálne členenie (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2012, s. 34).

8. Žiadosť sa týka 1 989 pracovníkov PSA prepustených<sup>5</sup> počas referenčného obdobia štyroch mesiacov.

#### Stanovenie počtu prepustených osôb a prípadov ukončenia činnosti

9. Všetkých 1 989 prípadov prepustenia bolo započítaných od dátumu individuálnej výpovede zo strany zamestnávateľa, ktorou zamestnanca prepúšťa alebo ukončuje jeho pracovný pomer.

#### Oprávnení príjemcovia

10. Okrem už uvedených 1 989 pracovníkov sú oprávnenými príjemcami aj 4 131 pracovníci prepustení pred alebo po referenčnom období štyroch mesiacov. Títo pracovníci boli prepustení po všeobecnom oznámení o plánovanom prepúšťaní 25. júla 2012. Je možné stanoviť jasnú príčinnú súvislosť s udalosťou, ktorá spustila prepúšťanie počas referenčného obdobia.
11. Celkový počet oprávnených prijímateľov je preto 6 120.

#### Súvislosť medzi prepúšťaním a veľkými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie

12. S cieľom stanoviť súvislosť medzi prepúšťaním a veľkými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie francúzske orgány poukazujú na publikáciu „L'industrie Automobile Francaise, Analyse et statistiques 2013“<sup>6</sup>, podľa ktorej sa od roku 2000 do roku 2012 zvýšila svetová produkcia automobilov o 25 miliónov kusov, t. j. o 44 %. Napriek vplyvom celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy rast výroby na celosvetovej úrovni pokračoval (a stále pokračuje) na úrovni viac ako 3 % ročne.
13. V rámci tohto pokračujúceho rastu sa objavujú veľké rozdiely medzi krajinami, v ktorých výroba motorových vozidiel existuje už dlhší čas, a novšími výrobcami. Počas toho istého obdobia (2000 až 2012) klesol objem výroby v USA o 11 %, v západnej Európe o 25 % a v Japonsku o 2 %. Súčasne objem výroby v Južnej Kórei, Číne, Turecku, Indonézii, Iráne, Malajzii, Thajsku a v Južnej Amerike výrazne vzrástol a v súčasnosti predstavuje 47 % svetovej výroby vozidiel (nárast z 15 % v roku 2000). Podľa štatistiky OICA<sup>7</sup> sa v roku 2013 v EÚ-27 vyrobilo 16,2 milióna vozidiel z celkovej svetovej produkcie 87,3 miliónov vozidiel (18,54 %), čo predstavuje pokles oproti 17,1 miliónom vozidiel vyrobeným v EÚ-15 v roku 2000 z celkovej svetovej produkcie 58,3 miliónov vozidiel (29,41 %).
14. V publikácii „L'industrie Automobile Francaise, Analyse et statistiques 2013“ sa ďalej uvádza, že pokiaľ ide o dopyt, EÚ je v súčasnosti vyspelým trhom s relatívne pomalým rastom, zatiaľ čo podiel krajín BRIC na celkovom celosvetovom dopyte vzrástol z 8,4 % v roku 2000 na 33,5 % v roku 2010. Výrobcovia sídlia v EÚ nedokážu tento rast dopytu využiť. Dokonca aj v rámci EÚ získavajú výrobcovia z tretích krajín sú čoraz väčší podiel na trhu.
15. V odvetví automobilového priemyslu bolo doteraz podaných 21 žiadostí o finančný príspevok z EGF, pričom 12 z nich súviselo s globalizáciou týkajúcou sa obchodu a 9 žiadostí s celosvetovou finančnou a hospodárskou krízou.

#### Udalosti, ktoré viedli k prepúšťaniu a ukončeniu činnosti

<sup>5</sup> V zmysle článku 3 písm. a) nariadenia o EGF.

<sup>6</sup> [http://www.ccfa.fr/IMG/pdf/ccfa\\_ra2012\\_fr\\_web-2.pdf](http://www.ccfa.fr/IMG/pdf/ccfa_ra2012_fr_web-2.pdf)

<sup>7</sup> <http://www.oica.net/category/production-statistics/>

16. K prepúšťaniu v PSA došlo v dôsledku strát vo výške 560 miliónov EUR, ktoré skupina zaznamenala v roku 2012 z dôvodu poklesu dopytu, tlaku na ceny a pozastavenia činností spoločnosti PSA v marci 2012 v Iráne (vzhľadom na medzinárodné sankcie a sankcie EÚ). V roku 2011 predstavoval predaj v Iráne 12 % celosvetového predaja skupiny a táto udalosť mala preto na skupinu významný negatívny dosah. Zemetrasenie a cunami v severovýchodnom Japonsku v marci 2011 tiež spôsobili ťažkosti, pokiaľ ide o dodávky vstupov pre niektoré typy dieselových vozidiel, ktoré skupina vyrába.
17. Po akčnom pláne skupiny z roku 2009, ktorý mal zvýšiť výkonnosť a zlepšiť konkurencieschopnosť, nasledoval v roku 2012 doplnkový plán zameraný na zníženie nákladov, okrem iného aj prepúšťaním zamestnancov.
18. Výrobný závod v Aulnay (Ile de France) sa v roku 2014 úplne zatvára, zatiaľ čo v Rennes (Bretónsko) dochádza k znižovaniu počtu zamestnancov súbežne s novými investíciami. V ďalších závodoch spoločnosť vyzýva na dobrovoľný odchod zo spoločnosti.

Očakávané účinky prepúšťania na miestne, regionálne a celoštátne hospodárstvo a zamestnanosť

19. Prepúšťanie má v postihnutých oblastiach výrazný nepriaznivý účinok na miestne a regionálne hospodárstvo. Po dohode s príslušnými orgánmi verejnej správy vykonala spoločnosť štúdiu územného vplyvu na oblasti v okolí závodov v Aulnay a Rennes. Závod v Aulnay bol vo svojej obci ôsmim najväčším zamestnávateľom a počet zamestnaných osôb v tejto oblasti sa v dôsledku prepúšťania zníži o 13,6 %. V Rennes je tento pokles menej výrazný, je však potrebné poznamenať, že túto oblasť už postihol všeobecný hospodársky pokles a celkový počet nezamestnaných v Bretónsku sa v uplynulých piatich rokoch zdvojnásobil.
20. Vo francúzskych právnych predpisoch sa ustanovuje, že pokiaľ spoločnosť, v ktorej dochádza k prepúšťaniu, splňa určité minimálne kritériá, musí prijať súbor opatrení, aby pomohla oživiť hospodársku štruktúru postihnutých regiónov. Dňa 27. septembra 2013 podpísali Francúzsky štát a Peugeot Citroën Automobiles (PSA) plán s týmto cieľom. Spoločnosť napríklad dúfa, že do lokalít, ktoré opúšťa, priláka nových zamestnávateľov a jej bývalí zamestnanci tam tak budú môcť nájsť nové pracovné miesta. Pracovníkom tiež pomáha s presťahovaním, aby mohli nastúpiť na pracovné pozície v iných výrobných závodoch PSA alebo u iných zamestnávateľov. Poskytuje finančné prostriedky na rozvoj miestneho a regionálneho podnikania a tiež poskytuje odborné poradenstvo v oblasti podnikania a odbornej prípravy. Plánuje tiež určitú podporu pre svojich dodávateľov.

**Cieľoví príjemcovia a navrhované opatrenia**

Cieľoví príjemcovia

21. Rozdelenie cieľových príjemcov podľa pohlavia, štátnej príslušnosti a vekovej skupiny:

Kategória		Počet cieľových príjemcov	
Pohlavie:	Muži:	1 896	(80,44 %)
	Ženy:	461	(19,56 %)
Štátna	Občania EÚ:	2 135	(90,58 %)

príslušnosť:			
	Občania tretích krajín	222	(9,42 %)
Veková skupina:	15 – 24 rokov:	2	(0,08 %)
	25 – 29 rokov:	47	(1,99 %)
	30 – 54 rokov	921	(39,08 %)
	55 – 64 rokov:	1 387	(58,85 %)
	nad 64 rokov:	0	(0,00 %)

22. Odhaduje sa, že na opatreniach sa zúčastní 2 357 pracovníkov.

#### Oprávnenosť navrhovaných opatrení

23. Personalizované služby, ktoré sa majú poskytnúť prepusteným pracovníkom, pozostávajú z týchto opatrení:

- Prijímacie stredisko a vybavovanie jednotlivých prípadov: Francúzske orgány budú zodpovedné za 23 stredísk „espaces de mobilité et de développement professionnel (EMDP)“ a dve strediská „pôles de mobilité professionnel (PMP)“ v Aulnay a Rennes. Tieto strediská budú pracovníkom poskytovať poradenstvo a pomáhať im s ich profesijnými plánmi. Majú pracovníkom radiť, poskytovať informácie o dostupných možnostiach a vybaviť ich zručnosťami potrebnými na hľadanie zamestnania. Tieto strediská riadi zastrešujúca štruktúra, ktorá zabezpečuje ich koordináciu. Zriadi sa interná webová lokalita, ktorá bude obsahovať rôzne referenčné texty, ako aj fakty a čísla.
- Externí odborníci a poradcovia, ktorí budú pracovníkom poskytovať poradenstvo v súvislosti s ich konkrétnymi plánmi.
- Tematické semináre, napr. o tom, ako zostaviť životopis, o príprave na pohovor atď.
- Pravidelné informovanie pracovníkov zo strany prijímacích stredísk a referentov vybavujúcich jednotlivé prípady (webové lokality a iné prostriedky).
- Náklady na odbornú prípravu: Na základe poskytnutého poradenstva sa pracovníci rozhodnú, akú odbornú prípravu potrebujú s cieľom dosiahnuť svoje jednotlivé profesijné plány a začnú takúto odbornú prípravu vykonávať.
- Príspevky na odbornú prípravu: Tieto príspevky („allocations dans le cadre du congé de reclassement“) vypláca počas prvých štyroch mesiacov len spoločnosť, v ktorej dochádza k prepúšťaniu, a príspevky na nasledujúce mesiace (od piateho mesiaca počas celkového obdobia 12 mesiacov) sú súčasťou žiadosti o príspevok z EGF. Komisia overila, že tieto príspevky neprekračujú limit 35 % celkových nákladov na koordinovaný súbor personalizovaných služieb, ako sa uvádza v článku 7 ods. 1 nariadenia o EGF.
- Dotácie na zakladanie podnikov: Oprávnený pracovník môže využiť príslušné poradenstvo, odbornú prípravu a vedenie pred založením podniku alebo môže začať podnikáť bez ďalšieho poradenstva a vedenia, ak už pracovník má podnikateľský plán a je dostatočne pripravený. Dotácie sa vyplácajú po

predložení príslušných dokumentov, ktoré preukazujú výdavky na založenie podniku.

- Francúzske orgány taktiež plánujú poskytovať na zakladanie nových podnikov bezúročné pôžičky. V záujme podpory tohto opatrenia sa môžu rozhodnúť použiť európsky nástroj mikrofinancovania.

24. Navrhované opísané opatrenia predstavujú aktívne opatrenia trhu práce v rámci oprávnených opatrení stanovených v článku 7 nariadenia o EGF. Tieto opatrenia nenahrádzajú pasívne opatrenia sociálnej ochrany.
25. Francúzske orgány poskytnú požadované informácie o opatreniach, ktoré sú pre príslušný podnik povinné podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych dohôd. Potvrdili, že finančný príspevok z EGF nenahrádza žiadne takéto opatrenia, za ktoré je zodpovedný podnik.

#### Odhadovaný rozpočet

26. Odhadované celkové náklady sú 21 174 342 EUR, z čoho 21 133 946 EUR tvoria výdavky na personalizované služby a 40 396 EUR tvoria výdavky na činnosti súvisiace s prípravou, riadením, informovaním a propagáciou, kontrolou a vykazovaním.
27. Celková výška finančného príspevku požadovaného z EGF je 12 704 605 EUR (60 % celkových nákladov). V nasledujúcej tabuľke sú odhadované náklady na pracovníka zaokrúhlené na najbližšie celé euro.

Opatrenia	Odhadovaný počet účastníkov	Odhadované náklady na účastníka (v EUR)	Odhadované celkové náklady (v EUR)
Personalizované služby (opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia o EGF)			
Prijímacie stredisko a vybavovanie jednotlivých prípadov ( <i>structures d'accueil et traitement des dossiers</i> )	2 357	461	1 086 275
Externí odborníci a poradcovia ( <i>cabinets de conseil</i> )	2 041	982	2 003 278
Tematické semináre ( <i>ateliers thématiques</i> )	148	243	35 925
Pravidelné informovanie pracovníkov ( <i>information des salariés</i> )	2 357	11	26 600
Náklady na odbornú prípravu ( <i>dépenses des formations</i> )	1 075	3 129	3 363 675
Dotácie na zakladanie podnikov ( <i>aides à la création d'entreprises -- primes</i> )	1 120	6 448	7 221 312
Medzisúčet (a):	–	–	13 737 065 (65 %)

Príspevky a stimuly (opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF)			
Príspevky na odbornú prípravu	1 075	6 881	7 396 881
Medzisúčet (b):	–		7 396 881 (35 %)
Činnosti podľa článku 7 ods. 4 nariadenia o EGF			
1. Prípravné činnosti	–		0
2. Riadenie	–		10 396
3. Poskytovanie informácií a propagácia	–		0
4. Kontrola a podávanie správ	–		30 000
Medzisúčet (c):	–		40 396 (0,19 %)
Celkové náklady (a + b + c):	–		21 174 342
Príspevok z EGF (60 % celkových nákladov)	–		12 704 605

28. Náklady na opatrenia uvedené v tabuľke ako opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF nepresahujú 35 % celkových nákladov koordinovaného balíka personalizovaných služieb. Francúzske orgány potvrdili, že tieto opatrenia sú podmienené aktívnou účasťou cieľových príjemcov na činnostiach súvisiacich s hľadaním práce alebo na odbornej príprave.
29. Francúzske orgány potvrdili, že investičné náklady na samostatnú zárobkovú činnosť, zakladanie podnikov a prevzatie podniku zamestnancami nepresiahnu 15 000 EUR na príjemcu.

#### Obdobie oprávnenosti výdavkov

30. Francúzske orgány začali poskytovať personalizované služby cieľovým prijímateľom 3. júna 2013. Výdavky na opatrenia uvedené v bode 24 sú preto oprávnené na získanie finančného príspevku z EGF od 3. júna 2013 do 25. apríla 2016.
31. Francúzskym orgánom začali vznikať administratívne výdavky na poskytnutie podpory z EGF 2. januára 2014. Výdavky na činnosti súvisiace s prípravou, riadením, informovaním a propagáciou, kontrolou a podávaním správ sú preto oprávnené na finančný príspevok z EGF od 2. januára 2014 do 25. októbra 2016.

#### Doplnkovosť s opatreniami financovanými z vnútroštátnych fondov alebo z fondov Únie

32. Francúzske orgány neuviedli ani v žiadosti ani v odpovedi na otázky Komisie, aké sú zdroje predbežného financovania alebo spolufinancovania na vnútroštátnej úrovni.
33. Francúzske orgány uviedli, že okrem opatrení, ktoré je prepúšťajúci podnik povinný zabezpečiť pre pracovníkov na základe zákonných povinností alebo kolektívnych zmlúv, sú jedinými ďalšími opatreniami na podporu prepustených pracovníkov opatrenia podporované z prostriedkov EGF. Francúzske orgány doplnili informácie o rôznych opatreniach, ktoré prepúšťajúci podnik vykonáva s cieľom pomôcť revitalizovať priemysel postihnutých oblastí.

#### Postupy konzultácií s cieľovými príjemcami alebo ich zástupcami alebo so sociálnymi partnermi či miestnymi a regionálnymi orgánmi



34. Francúzske orgány uviedli, že koordinovaný balík personalizovaných služieb bol vypracovaný po konzultáciách so zástupcami cieľových príjemcov a so sociálnymi partnermi. Medzi 12. júlom 2012 a decembrom 2013 sa konali početné stretnutia medzi riadením PSA a zástupcami odborov a zamestnaneckých rád na rôznych úrovniach ohľadom opatrení, ktoré sa mali prijať v záujme zachovania pracovných miest.

### **Systémy riadenia a kontroly**

35. Žiadosť obsahuje opis systému riadenia a kontroly, v ktorom sa špecifikujú zodpovednosti zainteresovaných subjektov. Francúzsko oznámilo Komisii, že finančný príspevok bude spravovať všeobecné oddelenie pre zamestnanosť a odbornú prípravu („Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle“ – DGEFP) ministerstva práce, zamestnanosti a zdravotníctva. Platby bude spravovať oddelenie „Mission des affaires financières“ (MAFI – misia pre finančné záležitosti) v rámci odboru financií a modernizácie toho istého ministerstva. Certifikáciu poskytne certifikačné centrum (Pôle de certification) Generálneho riaditeľstva pre verejné financie v Nantes.

### **Závazky poskytnuté zo strany príslušného členského štátu**

36. Francúzske orgány poskytli všetky potrebné uistenia, že:
- sa v prístupe k navrhovaným opatreniam a ich vykonávaní budú dodržiavať zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie,
  - boli splnené požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ, ktoré sa týkajú hromadného prepúšťania,
  - navrhované opatrenia nebudú predmetom finančnej podpory z iných fondov alebo finančných nástrojov Únie a zabráni sa dvojitému financovaniu,
  - navrhované opatrenia budú dopĺňať opatrenia financované zo štrukturálnych fondov,
  - finančný príspevok z fondu EGF bude v súlade s procesnými a materiálnymi pravidlami Únie o štátnej pomoci.

Keďže PSA pokračuje vo svojej činnosti aj po prepúšťaní, francúzske orgány Komisiu tiež ubezpečili, že spoločnosť si splnila právne záväzky, ktoré sa vzťahujú na prepúšťanie, a prijali primerané opatrenia týkajúce sa ich zamestnancov.

## **VPLYV NA ROZPOČET**

### **Návrh rozpočtu**

37. EGF neprekročí maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011), ako sa to stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020<sup>8</sup>.
38. Po preskúmaní žiadosti vzhľadom na podmienky stanovené v článku 13 ods. 1 nariadenia o EGF a s ohľadom na počet cieľových príjemcov, navrhované opatrenia a odhadované náklady Komisia navrhuje uvoľniť z fondu EGF sumu 12 704 605 EUR, ktorá predstavuje 60 % celkových nákladov na navrhované opatrenia, s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti s uvedenou žiadosťou.

<sup>8</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

39. Navrhované rozhodnutie o uvoľnení prostriedkov z EGF prijímú spoločne Európsky parlament a Rada, ako sa stanovuje v bode 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení<sup>9</sup>.

#### **Súvisiace akty**

40. Súčasne s predložením svojho návrhu rozhodnutia o uvoľnení prostriedkov z EGF Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh na presun sumy vo výške 12 704 605 EUR do príslušného rozpočtového riadku.
41. Zároveň s prijatím tohto návrhu na rozhodnutie o uvoľnení prostriedkov z EGF Komisia prijme rozhodnutie o finančnom príspevku prostredníctvom vykonávacieho aktu, ktorý nadobudne účinnosť v deň, keď Európsky parlament a Rada prijímú navrhované rozhodnutie o uvoľnení prostriedkov z EGF.

---

<sup>9</sup> Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

### **o uvoľnení prostriedkov z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2014/006 FR/PSA)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006<sup>10</sup>, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

konajúc v súlade s postupom stanoveným v bode 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení<sup>11</sup>,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, v dôsledku pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, na ktorú sa zameriava nariadenie (ES) č. 546/2009<sup>12</sup>, alebo v dôsledku novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri opätovnom začleňovaní na trh práce.
- (2) EGF neprekročí maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011), ako sa to stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020<sup>13</sup>.
- (3) Francúzsko predložilo 25. apríla 2014 žiadosť o uvoľnenie prostriedkov z EGF v súvislosti s prepúšťaním<sup>14</sup> v spoločnosti Peugeot Citroën Automobiles vo Francúzsku a doplnilo ju o ďalšie informácie v súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.
- (4) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Francúzskom mali uvoľniť prostriedky z EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 12 704 605 EUR,

<sup>10</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>11</sup> Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>12</sup> Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26.

<sup>13</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>14</sup> V zmysle článku 3 písm. a) nariadenia o EGF.

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2014 sa z EGF uvoľňuje suma vo výške 12 704 605 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*